

EU-Konformitätserklärung

Die Firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Schweiz

erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachstehend beschriebene PSA:

531004

den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: Verordnung 2016/425 entspricht.

Die PSA erfüllt die Anforderungen der Norm DIN EN 166:2001

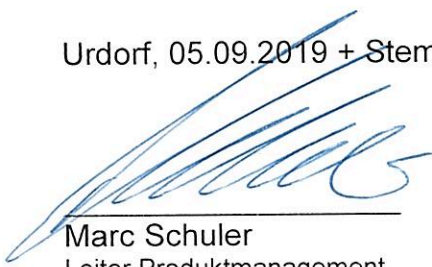
Die notifizierte Stelle

Certottica Srl
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici
Zona Industriale Villanova,
I-32013 Longarone BL

Kenn-Nr.: 0530

hat die EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 19223 ausgestellt.

Urdorf, 05.09.2019 + Stempel



Marc Schuler
Leiter Produktmanagement
Mitglied der Geschäftsleitung



Renato Censori
Leiter Bereich Arbeitsschutz
Mitglied des Kaders

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

EU prohlášení o shodě

Společnost

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Švýcarsko

prohlašuje tímto se vši zodpovědností, že následující osobní ochranné vybavení:

531004

splňuje příslušné harmonizační právní předpisy Evropské unie: nařízení 2016/425.

Osobní ochranné prostředky splňují požadavky normy DIN EN 166:2001

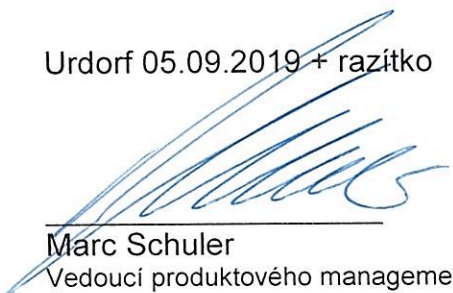
Notifikovaný certifikační orgán

Certottica Scrl
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici
Zona Industriale Villanova,
I-32013 Longarone BL

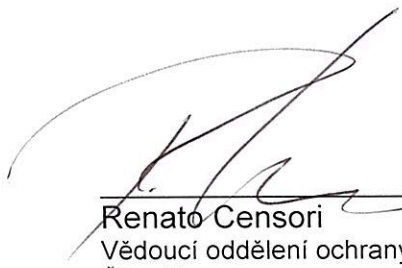
Ident. č.: 0530

provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vystavil modelové osvědčení EU č. 19223.

Urdorf 05.09.2019 + razítko



Marc Schuler
Vedoucí produktového managementu
Člen vedení



Renato Censori
Vedoucí oddělení ochrany zdraví při práci
Člen týmu

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

EU declaration of conformity

The company

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Switzerland

hereby declares under sole responsibility that the following PPE:

531004

meets the applicable EU harmonisation legislation: Regulation 2016/425.

The PPE meets the requirements of standard DIN EN 166:2001

The notified body

Certottica Srl
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici
Zona Industriale Villanova,
I-32013 Longarone BL

Notified body no.: 0530

has carried out the EU type examination (module B) and issued EU type examination certificate no. 19223.

Urdorf, 05.09.2019 + stamp



Marc Schuler
Head Product Management
Executive Director



Renato Censori
Head Business Unit
Personal Protective Equipment
Member of Management

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

La empresa

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf (Suiza)

declara como único responsable que el siguiente EPI:

531004

cumple la legislación de armonización aplicable de la Unión Europea, es decir, el Reglamento 2016/425.

Este EPI cumple los requisitos de las normas DIN EN 166:2001.

El organismo notificado,

Certottica Scrl
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici
Zona Industriale Villanova,
I-32013 Longarone BL

N.º de identificación: 0530

ha llevado a cabo la prueba de homologación europea (módulo B) y ha expedido el correspondiente certificado de homologación europeo con n.º 19223.

Urdorf, 05.09.2019 y sello



Marc Schuler
Director de gestión de productos
Miembro de la Junta Directiva



Renato Censori
Director del área de seguridad laboral
Miembro de la plantilla

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

Déclaration de conformité UE

La société

Brütsch/Rüegger Outils SA
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Suisse

déclare par la présente, sous sa seule responsabilité, que l'EPI décrit ci-après :

531004

respecte la législation d'harmonisation pertinente de l'UE, à savoir : le règlement 2016/425.

L'EPI satisfait aux exigences de la norme DIN EN 166:2001

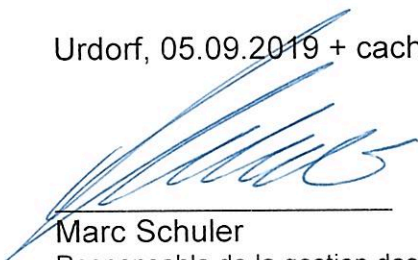
L'organisme notifié

Certottica Srl
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici
Zona Industriale Villanova,
I-32013 Longarone BL

N° d'identification : 0530

a procédé à un examen UE de type (module B) et a délivré le certificat UE d'examen de type n° 19223.

Urdorf, 05.09.2019 + cachet



Marc Schuler
Responsable de la gestion des produits
Membre de la direction



Renato Censori
Responsable du secteur protection du travail
Cadre

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó cég

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Svájc

ezennel kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy az alábbiakban leírt egyéni védőfelszerelés:

531004

megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak: azaz a 2016/425 sz. rendeletnek.

Az egyéni védőfelszerelés teljesíti a DIN EN 166:2001 szabvány követelményeit

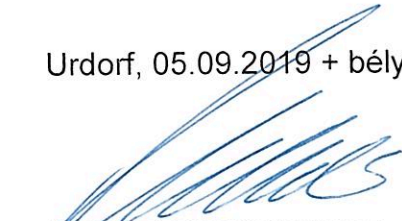
A bejelentett szervezet

Certottica Srl
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici
Zona Industriale Villanova,
I-32013 Longarone BL

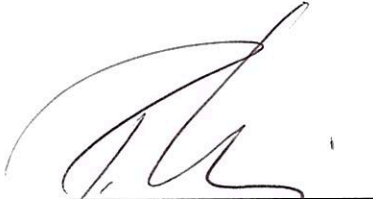
Azonosítószám: 0530

elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B modul), és kiadta a 19223 számú EU-típusvizsgálati tanúsítványt.

Urdorf, 05.09.2019 + bélyegző



Marc Schuler
termékmenedzsmet vezető
az ügyvezetés tagja



Renato Censori
munkavédelmi területvezető
vezetőségi tag

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

Dichiarazione di conformità UE

La società

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Svizzera

dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente DPI:

531004

soddisfa la pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Regolamento 2016/425.

Il DPI soddisfa i requisiti della norma DIN EN 166:2001

L'organismo notificato

Certottica Scrl
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici
Zona Industriale Villanova,
I-32013 Longarone BL

N° d'identificazione: 0530

ha effettuato la certificazione CE del tipo (modulo B) e rilasciato il certificato di esame UE del tipo n. 19223.

Urdorf, 05.09.2019 + timbro



Marc Schuler
Direttore della Gestione prodotto
Dirigente



Renato Censori
Direttore Area protezione del lavoro
Membro del management

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

Deklaracja zgodności UE

Firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Schweiz

niniejszym oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że poniżej opisany środek ochrony indywidualnej:

531004

odpowiada właściwemu prawodawstwu harmonizacyjnemu Unii: rozporządzeniu 2016/425.

Środek ochrony indywidualnej spełnia wymagania normy DIN EN 166:2001

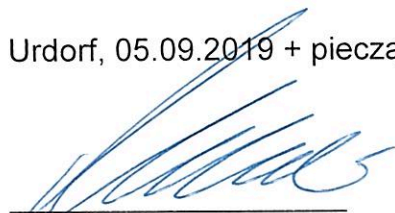
Jednostka notyfikowana

Certottica Srl
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici
Zona Industriale Villanova,
I-32013 Longarone BL

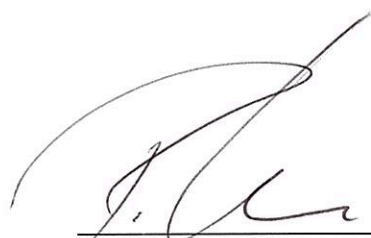
nr ident.: 0530

przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE o numerze 19223.

Urdorf, 05.09.2019 + pieczęćka



Marc Schuler
Kierownik działu zarządzania produktem
Członek zarządu



Renato Censori
Kierownik działu bezpieczeństwa pracy
Członek kadry

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

EU-conformiteitsverklaring

De firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Straße 20
8902 Urdorf, Zwitserland

verklaart hiermee onder eigen verantwoordelijkheid dat het hierna beschreven persoonlijke beschermingsmiddel:

531004

voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie: Verordening 2016/425.

Het PBM voldoet aan de vereisten van de norm DIN EN 166:2001


De aangemelde instantie

Certottica Srl
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici
Zona Industriale Villanova,
I-32013 Longarone BL


ID-nummer: 0530

heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek nr. 19223 afgegeven.

Urdorf, 05.09.2019 + stempel



Marc Schuler
Hoofd Productmanagement
Lid van de directie



Renato Censori
Hoofd afdeling Arbeidsveiligheid
Lid van het kader

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

Declarație de conformitate UE

Societatea

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Elveția

declară prin prezenta pe propria responsabilitate că EIP descris mai sus:

531004

este conform cu standardul armonizat aplicabil al Uniunii Europene: Directiva 2016/425.

EIP îndeplinește cerințele standardului DIN EN 166:2001

Organismul notificat

Certottica Srl
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici
Zona Industriale Villanova,
I-32013 Longarone BL

Nr. ident.: 0530

a efectuat testarea de tip CE (modul B) și a eliberat certificatul de testare de tip CE nr. 19223.

Urdorf, 05.09.2019 + ștampila



Marc Schuler
Director Managementul Produsului
Membru al conducerii



Renato Censori
Director Divizia Protecția Muncii
Membru al Consiliului de Administrație

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

Vyhlásenie EÚ o zhode

Spoločnosť

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Švajčiarsko

týmto na výhradne vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že OOP opísaný nižšie,

531004

je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Únie podľa nariadenia 2016/425.

OOP spĺňa požiadavky normy DIN EN 166:2001

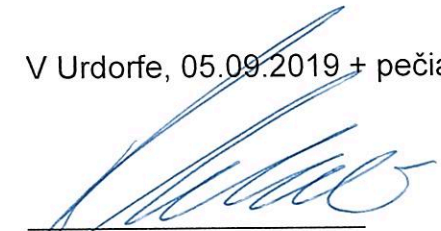
Notifikovaný orgán

Certottica Scrl
Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici
Zona Industriale Villanova,
I-32013 Longarone BL

Identifikačné číslo: 0530

vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vydal osvedčenie o typovej skúške EÚ č.
19223.

V Urdorfe, 05.09.2019 + pečiatka



Marc Schuler
Vedúci produktového manažmentu
pri práci
Člen vedenia podniku



Renato Censori
Vedúci Oddelenia ochrany zdravia a bezpečnosti
Člen kádra

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

EU-Konformitätserklärung

Die Firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Schweiz

erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachstehend beschriebene PSA:

531004.0200

den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: Verordnung 2016/425 entspricht.

Die PSA erfüllt die Anforderungen der Norm DIN EN 166:2001

Die notifizierte Stelle

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford, Manchester,
M6 6AJ, England

Kenn-Nr.: 0194

hat die EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. PPE19161650 ausgestellt.

Urdorf, 02.03.2023 + Stempel



Marc Schuler
Leiter Produktmanagement
Mitglied der Geschäftsleitung



Renato Censori
Leiter Bereich Arbeitsschutz
Mitglied des Kaders

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

EU prohlášení o shodě

Společnost

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Švýcarsko

prohlašuje tímto se vši zodpovědností, že následující osobní ochranné vybavení:

531004.0200

splňuje příslušné harmonizační právní předpisy Evropské unie: nařízení 2016/425.

Osobní ochranné prostředky splňují požadavky normy DIN EN 166:2001

Notifikovaný certifikační orgán

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford, Manchester,
M6 6AJ, England

Ident. č.: 0194

provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vystavil modelové osvědčení EU
č. PPE19161650.

Urdorf 02.03.2023 + razítko



Marc Schuler
Vedoucí produktového managementu
Člen vedení



Renato Censori
Vědoucí oddělení ochrany zdraví při práci
Člen týmu

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

EU declaration of conformity

The company

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Switzerland

hereby declares under sole responsibility that the following PPE:

531004.0200

meets the applicable EU harmonisation legislation: Regulation 2016/425.

The PPE meets the requirements of standard DIN EN 166:2001

The notified body

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford, Manchester,
M6 6AJ, England

Notified body no.: 0194

has carried out the EU type examination (module B) and issued EU type examination certificate no. PPE19161650.

Urdorf, 02.03.2023 + stamp



Marc Schuler
Head Product Management
Executive Director



Renato Censori
Head Business Unit
Personal Protective Equipment
Member of Management

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

La empresa

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf (Suiza)

declara como único responsable que el siguiente EPI:

531004.0200

cumple la legislación de armonización aplicable de la Unión Europea, es decir, el Reglamento 2016/425.

Este EPI cumple los requisitos de las normas DIN EN 166:2001.

El organismo notificado,

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford, Manchester,
M6 6AJ, England

N.º de identificación: 0194

ha llevado a cabo la prueba de homologación europea (módulo B) y ha expedido el correspondiente certificado de homologación europeo con n.º PPE19161650.

Urdorf, 02.03.2023 y sello



Marc Schuler
Director de gestión de productos
Miembro de la Junta Directiva



Renato Censori
Director del área de seguridad laboral
Miembro de la plantilla

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

Déclaration de conformité UE

La société

Brütsch/Rüegger Outils SA
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Suisse

déclare par la présente, sous sa seule responsabilité, que l'EPI décrit ci-après :

531004.0200

respecte la législation d'harmonisation pertinente de l'UE, à savoir : le règlement 2016/425.

L'EPI satisfait aux exigences de la norme DIN EN 166:2001

L'organisme notifié

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford, Manchester,
M6 6AJ, England

N° d'identification : 0194

a procédé à un examen UE de type (module B) et a délivré le certificat UE d'examen de type n° PPE19161650.

Urdorf, 02.03.2023 + cachet



Marc Schuler
Responsable de la gestion des produits
Membre de la direction



Renato Censori
Responsable du secteur protection du travail
Cadre

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó cég

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Svájc

ezennel kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy az alábbiakban leírt egyéni védőfelszerelés:

531004.0200

megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak: azaz a 2016/425 sz. rendeletnek.

Az egyéni védőfelszerelés teljesíti a DIN EN 166:2001 szabvány követelményeit

A bejelentett szervezet

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford, Manchester,
M6 6AJ, England

Azonosítószám: 0194

elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B modul), és kiadta a PPE19161650 számú EU-típusvizsgálati tanúsítványt.

Urdorf, 02.03.2023 + bélyegző



Marc Schuler
termékmenedzsmnt vezető
az ügyvezetés tagja



Renato Censori
munkavédelmi területvezető
vezetőségi tag

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

Dichiarazione di conformità UE

La società

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Svizzera

dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente DPI:

531004.0200

soddisfa la pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Regolamento 2016/425.

Il DPI soddisfa i requisiti della norma DIN EN 166:2001

L'organismo notificato

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford, Manchester,
M6 6AJ, England

N° d'identificazione: 0194

ha effettuato la certificazione CE del tipo (modulo B) e rilasciato il certificato di esame UE del tipo n. PPE19161650.

Urdorf, 02.03.2023 + timbro



Marc Schuler
Direttore della Gestione prodotto
Dirigente



Renato Censori
Direttore Area protezione del lavoro
Membro del management

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

Deklaracja zgodności UE

Firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Schweiz

niniejszym oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że poniżej opisany środek ochrony indywidualnej:

531004.0200

odpowiada właściwemu prawodawstwu harmonizacyjnemu Unii: rozporządzeniu 2016/425.

Środek ochrony indywidualnej spełnia wymagania normy DIN EN 166:2001

Jednostka notyfikowana

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford, Manchester,
M6 6AJ, England

nr ident.: 0194

przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE o numerze PPE19161650.

Urdorf, 02.03.2023 + pieczętka



Marc Schuler
Kierownik działu zarządzania produktem
Członek zarządu



Renato Censori
Kierownik działu bezpieczeństwa pracy
Członek kadry

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

EU-conformiteitsverklaring

De firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Straße 20
8902 Urdorf, Zwitserland

verklaart hiermee onder eigen verantwoordelijkheid dat het hierna beschreven
persoonlijke beschermingsmiddel:

531004.0200

voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie: Verordening
2016/425.

Het PBM voldoet aan de vereisten van de norm DIN EN 166:2001

De aangemelde instantie

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford, Manchester,
M6 6AJ, England

ID-nummer: 0194

heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het certificaat van EU-
typeonderzoek nr. PPE19161650 afgegeven.

Urdorf, 02.03.2023 + stempel



Marc Schuler
Hoofd Productmanagement
Lid van de directie



Renato Censori
Hoofd afdeling Arbeidsveiligheid
Lid van het kader

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

Declarație de conformitate UE

Societatea

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Elveția

declară prin prezenta pe propria responsabilitate că EIP descris mai sus:

531004.0200

este conform cu standardul armonizat aplicabil al Uniunii Europene: Directiva 2016/425.

EIP îndeplinește cerințele standardului DIN EN 166:2001

Organismul notificat

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford, Manchester,
M6 6AJ, England

Nr. ident.: 0194

a efectuat testarea de tip CE (modul B) și a eliberat certificatul de testare de tip CE nr. PPE19161650.

Urdorf, 02.03.2023 + ștampila



Marc Schuler
Director Managementul Produsului
Membru al conducerii



Renato Censori
Director Divizia Protecția Muncii
Membru al Consiliului de Administrație

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf

Vyhlasenie EÚ o zhode

Spoločnosť

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Švajčiarsko

týmto na výhradne vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že OOP opísaný nižšie,

531004.0200

je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Únie podľa nariadenia 2016/425.

OOP spĺňa požiadavky normy DIN EN 166:2001

Notifikovaný orgán

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford, Manchester,
M6 6AJ, England

Identifikačné číslo: 0194

vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vydal osvedčenie o typovej skúške EÚ č.
PPE19161650.

V Urdorfe, 02.03.2023 + pečiatka



Marc Schuler
Vedúci produktového manažmentu
pri práci
Člen vedenia podniku



Renato Censori
Vedúci Oddelenia ochrany zdravia a bezpečnosti
Člen kádra

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf